

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 27



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 58

27 ianuarie 2015

Cuprins

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2015/C 27/01	Aviz în atenția persoanelor vizate care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 36/2012 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/108 al Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria	1
--------------	--	---

Comisia Europeană

2015/C 27/02	Rata de schimb a monedei euro	2
--------------	-------------------------------------	---

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2015/C 27/03	Comunicare a Comisiei în temeiul articolului 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Instituirea de obligații de serviciu public pentru servicii aeriene regulate – Transport aerian de marfă și poștă	3
2015/C 27/04	Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Modificarea obligațiilor de serviciu public pentru servicii aeriene regulate ⁽¹⁾	3

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

2015/C 27/05	Comunicarea Comisiei în conformitate cu articolul 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate – Abrogarea obligațiilor de serviciu public pentru servicii aeriene regulate ⁽¹⁾	4
--------------	---	---

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2015/C 27/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7408 – Cargill/ADM Chocolate Business) ⁽¹⁾	5
2015/C 27/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7456 – Imerys/S&B Minerals) ⁽¹⁾	6
2015/C 27/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7509 – OBI/Brico Business Cooperation) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	7

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Aviz în atenția persoanelor vizate care fac obiectul măsurilor restrictive prevăzute în Regulamentul (UE) nr. 36/2012 al Consiliului, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/108 al Consiliului privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria

(2015/C 27/01)

În conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului⁽¹⁾, se atrage atenția persoanelor vizate asupra următoarelor informații:

Temeiul juridic al acestei operațiuni de prelucrare îl reprezintă Regulamentul (UE) nr. 36/2012 al Consiliului⁽²⁾, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/108 al Consiliului⁽³⁾.

Controlorul acestei operațiuni de prelucrare este Consiliul Uniunii Europene, reprezentat de Directorul General al DG C (Afaceri externe, extindere și protecție civilă) a Secretariatului General al Consiliului, iar departamentul însărcinat cu operațiunea de prelucrare este Unitatea 1C din cadrul DG C, care poate fi contactată la următoarea adresă:

Consiliul Uniunii Europene
Secretariatul General
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este stabilirea și actualizarea listei persoanelor care fac obiectul unor măsuri restrictive în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 36/2012, astfel cum a fost pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/108.

Persoanele vizate sunt persoanele fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă, conform prevederilor regulamentulului respectiv.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Datele cu caracter personal colectate pot fi partajate, dacă este necesar, cu Serviciul European de Acțiune Externă și cu Comisia.

Fără a aduce atingere restricțiilor prevăzute la articolul 20 alineatul (1) literele (a) și (d) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001, se va răspunde la cererile de acces, precum și cererile de rectificare sau la obiecții în conformitate cu secțiunea 5 din Decizia 2004/644/CE a Consiliului⁽⁴⁾.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor care fac obiectul înghețării activelor sau din momentul în care măsura a expirat, sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

Persoanele vizate pot sesiza Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽²⁾ JO L 16, 19.1.2012, p. 1.

⁽³⁾ JO L 20, 27.1.2015, p. 2.

⁽⁴⁾ JO L 296, 21.9.2004, p. 16.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

26 ianuarie 2015

(2015/C 27/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1244	CAD	dolar canadian	1,4009
JPY	yen japonez	133,03	HKD	dolar Hong Kong	8,7170
DKK	coroana daneză	7,4450	NZD	dolar neozeelandez	1,5128
GBP	lira sterlină	0,74895	SGD	dolar Singapore	1,5111
SEK	coroana suedeză	9,3628	KRW	won sud-coreean	1217,04
CHF	franc elvețian	1,0014	ZAR	rand sud-african	12,9073
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,0324
NOK	coroana norvegiană	8,7345	HRK	kuna croată	7,7020
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	14047,63
CZK	coroana cehă	27,754	MYR	ringgit Malaiezia	4,0584
HUF	forint maghiar	310,67	PHP	peso Filipine	49,574
PLN	zlot polonez	4,2157	RUB	rubla rusească	73,8368
RON	leu românesc nou	4,4744	THB	baht thailandez	36,631
TRY	lira turcească	2,6526	BRL	real brazilian	2,9184
AUD	dolar australian	1,4227	MXN	peso mexican	16,4691
			INR	rupie indiană	69,0691

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Comunicare a Comisiei în temeiul articolului 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Instituirea de obligații de serviciu public pentru servicii aeriene regulate – Transport aerian de marfă și poștă

(2015/C 27/03)

Stat membru	Portugalia
Ruta vizată	Lisabona – Terceira – Ponta Delgada – Lisabona sau Lisabona – Ponta Delgada – Terceira – Lisabona
Data intrării în vigoare a obligațiilor de serviciu public	De la 1 iulie 2015
Adresa de la care se pot obține textul, precum și informațiile și/sau documentele pertinente referitoare la obligațiile de serviciu public	Toate documentele vor fi disponibile la adresa: http://www.saphety.com Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să contactați: Instituto Nacional de Aviação Civil, I.P. Rua B, Edifícios 4, 5 e 6 – Aeroporto de Lisboa 1749-034 Lisabona PORTUGALIA Tel. +351 218423500 Fax +351 218423582 E-mail: concurso.osp@inac.pt

Comunicarea Comisiei în temeiul articolului 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Modificarea obligațiilor de serviciu public pentru servicii aeriene regulate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 27/04)

Stat membru	Portugalia
Ruta vizată	Lisabona – Horta – Lisabona Funchal – Ponta Delgada – Funchal Lisabona – Santa Maria – Lisabona Lisabona – Pico – Lisabona
Data inițială a intrării în vigoare a obligațiilor de serviciu public	19 decembrie 2010
Data intrării în vigoare a modificărilor	29 martie 2015
Adresa de la care se pot obține textul, precum și informațiile și/sau documentele pertinente referitoare la obligația de serviciu public	Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să contactați: Instituto Nacional de Aviação Civil, I. P. Rua B, Edifícios 4, 5 e 6 – Aeroporto de Lisboa 1749-034 Lisabona PORTUGALIA Tel. +351 218423500 Fax: +351 218423582 E-mail: dre.am@inac.pt Site internet: www.inac.pt

Comunicarea Comisiei în conformitate cu articolul 16 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate

Abrogarea obligațiilor de serviciu public pentru servicii aeriene regulate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 27/05)

Stat membru	Portugalia
Ruta vizată	Lisabona – Ponta Delgada – Lisabona Lisabona – Terceira – Lisabona Porto – Ponta Delgada – Porto Porto – Terceira – Porto
Data inițială a intrării în vigoare a obligațiilor de serviciu public	19 decembrie 2010
Data abrogării	29 martie 2015
Adresa de la care se pot obține textul, precum și informațiile și/sau documentele pertinente referitoare la obligația de serviciu public	<i>Text de referință</i> JO C 283, 20.10.2010, p. 14 Pentru detalii suplimentare, vă rugăm să contactați: Instituto Nacional de Aviação Civil, I.P. Rua B, Edifícios 4, 5 e 6 – Aeroporto de Lisboa 1749-034 Lisabona PORTUGALIA Tel. +351 218423500 Fax: +351 218423582 E-mail: dre.am@inac.pt Site internet: www.inac.pt

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.7408 – Cargill/ADM Chocolate Business)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 27/06)

1. La data de 19 ianuarie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Cargill, Incorporated („Cargill”, Statele Unite ale Americii) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra activității de producție de ciocolată industrială a întreprinderii Archer Daniels Midland Company („activitatea de producție de ciocolată industrială a ADM”, Statele Unite ale Americii), prin achiziționare de acțiuni și de active.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Cargill: producție și comercializare de produse alimentare și agricole, precum și de produse și servicii de gestionare a riscurilor. Printre activitățile comerciale ale Cargill se numără prelucrarea, vânzarea și distribuția de ciocolată industrială, de cuverturi și umpluturi pe bază de grăsime/amestec de ciocolată;
- în cazul activității de producție de ciocolată industrială a ADM: prelucrarea, vânzarea și distribuția de ciocolată industrială, de cuverturi și umpluturi pe bază de grăsime/amestec de ciocolată.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei, cu numărul de referință M.7408 – Cargill/ADM Chocolate Business, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Notificare prealabilă a unei concentrări**(Cazul M.7456 – Imerys/S&B Minerals)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 27/07)

1. La data de 16 ianuarie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 și ca urmare a unei cereri motivate efectuate în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Imerys SA (Franța) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întreprinderii S&B Minerals Finance SCA („S&B Group”, Grecia) (cu excepția diviziei din Grecia care își desfășoară activitatea în sectorul bauxitei), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Imerys SA: societate multinațională din sectorul mineritului, care își desfășoară activitatea în cadrul a patru grupuri operaționale: (i) soluții și produse specializate în domeniul energiei; (ii) filtrare și aditivi de performanță; (iii) materiale ceramice; și (iv) minerale de înaltă rezistență;
- în cazul întreprinderii S&B Group: extracția și prelucrarea mineralelor industriale pentru o gamă largă de sectoare, în special metalurgie, topitorie, construcții și sectoare de specialitate.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7456 – Imerys/S&B Minerals, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.7509 – OBI/Brico Business Cooperation)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2015/C 27/08)

1. La data de 19 ianuarie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea OBI GmbH (Germania), care aparține grupului Tengelmann, dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Brico Business Cooperation Srl (Italia), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii OBI GmbH: operarea unui sistem de franciză pentru magazine de bricolaj în Europa sub marca „OBI”;
 - în cazul întreprinderii Brico Business Cooperation Srl: operarea și prestarea de servicii de franciză pentru peste 50 de magazine de bricolaj sub marca „OBI” în Italia. Brico Business Cooperation Srl este în prezent controlată în comun de OBI GmbH și UNICOOP Firenze.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7509 – OBI/Brico Business Cooperation, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO